

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1 Identificador del producto** Mezcla: bases sintéticas y aditivos.**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320****Número Seguridad de Producto:** LUB-439**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

No se recomiendan los usos que no estén contemplados en el siguiente punto.

**Utilización del producto / de la preparación** Aceite lubricante.**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

Petróleos de Portugal - Petrogal, S.A.

Rua Tomás da Fonseca, Torre C, 1600-209 Lisboa, PORTUGAL

Tel: 00 351 21 724 25 00

Fax: 00 351 21 724 29 65

e-mail: ambiente.qualidade.seguranca@galpenergia.com

Galp Energia España, SA U

C/ Anabel Segura, 16

Edificio Vega Norte I

Arroyo de la Vega

28108 – Alcobendas (Madrid)

Tel: 34 91 714 67 00

**1.4 Teléfono de emergencia:**

Emergencias:

Instituto Nacional de Toxicología (España)

Tel:00 34 91 562 04 20

Galp Energia España, SA U

Tel:00 34 91 714 67 00 - 9h-17h

**2 Identificación de los peligros****2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**

No obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

**Sistema de clasificación:** Directiva 1999/45/CE y sus actualizaciones.**2.2 Elementos de la etiqueta****Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto no está etiquetado según las directrices de la UE o las respectivas leyes nacionales.

**2.3 Otros peligros** Riesgo de resbalar, sobre todo cuando se desparrama por el suelo.**Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320****3 Composición/información sobre los componentes****3.2 Caracterización química: Mezclas****Descripción:**

Mezcla compuesta de los siguientes productos:  
Aceites sintéticos.  
Aditivos

**Componentes peligrosos y/o con límites europeos de exposición:**

Ningunos en concentración suficiente para ser informada en este apartado.

**Indicaciones adicionales:**

Límites de exposición ocupacional: ver capítulo 8.

El texto de las indicaciones de riesgos, si existen, se puede consultar en el capítulo 16.

**4 Primeros auxilios****4.1 Descripción de los primeros auxilios****En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

**En caso de contacto con la piel:**

Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volver a utilizarla.  
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de contacto con los ojos:**

Lavar los ojos con agua corriente, durante varios minutos, asegurando que los mismos estén abiertos. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.  
Retire las lentes de contacto, si las tuviera colocadas y fuera fácil realizarlo

**En caso de ingestión:**

No es normal que suceda la ingestión a no ser de forma deliberada. Si esto ocurre no inducir el vómito y CONSULTAR NMEDIATAMENTE AL MÉDICO.  
En caso de contaminación de la boca, limpiar con agua abundante.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No existen más datos relevantes disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

**5 Medidas de lucha contra incendios****5.1 Medios de extinción**

**Sustancias extintoras apropiadas:** CO<sub>2</sub>, extintor de polvo o espuma y agua rociada.

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**

No utilice chorros directos de agua sobre el producto ardiendo:  
pueden ocasionar salpicaduras y extender el fuego.  
Debe evitarse el uso simultáneo de espuma y agua en la misma superficie, ya que el agua destruye la espuma

**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Es probable que una combustión incompleta produzca mezclas complejas de partículas sólidas y líquidas en suspensión y gases, incluyendo monóxido de carbono

## Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320**

Propiedades relacionadas: sección 9

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

**Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo:

En caso de incendio de gran magnitud o en espacios con carencia de oxígeno.

Llevar puesto un traje de protección total:

En caso de incendio de gran magnitud.

Máscara de protección respiratoria:

En caso de incendio de pequeña magnitud.

**Indicaciones adicionales:**

Refrigerar los depósitos en peligro con agua rociada.

Evitar y controlar el derrame si no hay peligro.

Mantener las personas involucradas en la operación alejadas de los recipientes y del lado por donde sopla el viento.

Las personas ajenas a la operación deben mantenerse alejadas de la zona de peligro.

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

## 6 Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Mantener alejadas las fuentes de ignición. No fumar.

Evítese el contacto con la piel.

Evítese el contacto con los ojos.

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar y controlar el derrame si no hay peligro.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

Avisar a las autoridades pertinentes, si hay vertido al alcantarillado ó a cursos de agua.

En caso de derrames en la vía pública avisar a las Autoridades.

En caso de derrames en el mar o en vías navegables, avisar a las autoridades y a las otras embarcaciones.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Pequeños derrames: retirar con material absorbente incombustible (ex: arena, tierra).

En caso de grandes derrames, retirar el producto mediante bombeo (utilizando equipo antideflagrante).

Derrames en el mar: estancar con barreras flotantes y retirar mediante bombeo (con equipamiento antideflagrante) o con absorbente adecuado.

El uso de dispersantes debe ser asesorado por un experto y, si fuera preciso, debe ser autorizado por las autoridades locales

Pequeños derrames: retirar con material absorbente (arena, tierra, serrín).

Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

## 7 Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación en el puesto de trabajo.

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320**

Proteger del calor y de la luz directa del sol.  
Evítese el contacto con la piel.  
Evítese el contacto con los ojos.  
Evítese la formación de neblinas de aceite.  
No comer ni beber durante la manipulación.

**Prevención de incendios y explosiones:**

Mantener alejadas las fuentes de ignición. No fumar.  
Deben adoptarse medidas de precaución contra la electricidad estática.  
Conectar a tierra el contenedor y los equipos de recepción  
Evítese el cúmulo de materiales contaminados con el producto en el puesto de trabajo.

**7.2 Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Para los contenedores o su revestimiento se deben utilizar los materiales aprobados concretamente para su uso con este producto.

**Normas en caso de almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con sustancias oxidantes fuertes.

**Indicaciones adicionales:**

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
No utilice aire comprimido para operaciones de llenado, descarga o manipulación  
Almacenar en un lugar fresco y seco.  
Proteger los recipientes del calor y de la luz directa del sol.  
Tener cuidado con los recipientes vacíos puesto que pueden contener residuos de producto.  
No se debe cortar, soldar, taladrar, quemar o incinerar los contenedores vacíos, a menos que se hayan limpiado y declarado seguros.

**7.3 Usos específicos finales**

Ver el capítulo 1.

Para informaciones adicionales, consultar la ficha técnica del producto.

**8 Controles de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

Límites indisponibles para la preparación.

**8.2 Controles de la exposición****Equipo de protección individual:****Medidas generales de protección e higiene:**

Ventilar adecuadamente los locales de trabajo.  
No introducirse en los bolsillos del pantalón trapos impregnados con el producto.  
Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.  
No comer ni beber durante el trabajo.  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

**Protección respiratoria:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.

**Protección de manos:** Guantes de protección.

**Material de los guantes** Guantes de PVC (cloruro de polivinilo)

**Protección de ojos:**

Usar gafas de protección o protección facial cuando sean previsible proyecciones del producto.

**Protección del cuerpo:** No es necesario en las condiciones habituales de utilización.

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320**
**Limitación y control de la exposición ambiental**

 Manipular y almacenar de acuerdo con la legislación y las buenas prácticas aplicables.  
 Respetar la legislación en la eliminación del producto.

**9 Propiedades físicas y químicas**
**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
**Datos generales**

Los datos presentados en esta sección pretenden únicamente describir el producto desde el punto de vista de la protección y seguridad para el hombre y el ambiente, no pudiendo ser tomados como especificaciones de producto.

**Aspecto:**
**Forma:**

Líquido

**Color:**

Marrón claro

**Olor:**

Característico

**valor pH:**

No aplicable.

**Cambio de estado**
**Punto de fusión /campo de fusión:** Ver punto de fluidez.

**Punto de goteo:**
**Punto de fluidez**

- 42 °C

**Punto de inflamación:**

282°C

**Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.

**Temperatura de descomposición:** No determinado.

**Autoinflamabilidad:**

No determinado.

**Peligro de explosión:**

El producto no presenta riesgo de explosión.

**Límites de explosión:**
**Inferior:**

No determinado.

**Superior:**

No determinado.

**Presión de vapor:**

No determinado.

**Densidad:**
**Densidad a 15°C**

 1 g/cm<sup>3</sup>
**Densidad relativa**

No determinado.

**Densidad de vapor**

No determinado.

**Velocidad de evaporación**

No determinado.

**Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Prácticamente inmisible.

**Coefficiente de partición (n-octanol/ agua):**

No determinado.

**Viscosidad:**
**Dinámica:**

No determinado.

**Viscosidad cinemática a 40°C:**

 320 mm<sup>2</sup>/s

**Viscosidad cinemática a 100°C:**

 61,6 mm<sup>2</sup>/s

**Índice de viscosidad:**

252

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320****9.2 Información adicional**

No existen más datos relevantes disponibles.

**10 Estabilidad y reactividad****10.1 Reactividad****10.2 Estabilidad química****Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** Reacciona con oxidantes fuertes.**10.4 Condiciones que deben evitarse** Evitar la proximidad a las fuentes de calor e ignición.**10.5 Materiales incompatibles:** Agentes oxidantes fuertes.**10.6 Productos de descomposición peligrosos:**

Es probable que una combustión incompleta produzca mezclas complejas de partículas sólidas y líquidas en suspensión y gases, incluyendo monóxido de carbono

**11 Información toxicológica****11.1 Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda:****Efecto irritante primario:****en la piel:** Não se conhecem efectos irritantes agudos.**en los ojos:** Não se conhecem efectos irritantes agudos.**por inhalación:** Riesgo improbable en las condiciones normales de manuseo.**Toxicidad subaguda hasta crónica:** No disponible.**Sensibilización** No se conoce ningún efecto sensibilizante.**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

No es clasificado como cancerígeno de acuerdo con los criterios de la Union Europea.

No es clasificado mutagénico de acuerdo con los criterios de la Union Europea.

No es toxico para la reproducción de acuerdo con los criterios de la Union Europea.

**12 Información ecológica****12.1 Toxicidad****Toxicidad acuática:** No está clasificado como peligroso para los organismos acuáticos.**12.2 Persistencia y degradabilidad** No es fácilmente biodegradable.**12.3 Potencial de bioacumulación**

No se conoce el valor del potencial de bio-acumulación del producto.

**12.4 Movilidad en el suelo** No existen datos disponibles.

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320****12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.**12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.**13 Consideraciones relativas a la eliminación****13.1 Métodos para el tratamiento de residuos****Recomendación:**

Los aceites usados deben ser desechados sólo en establecimientos homologados.  
Los excedentes del producto deben ser eliminados según la legislación en vigor.

**Código de residuo:**

El usuario final tiene la responsabilidad de la atribución del código más adecuado, de acuerdo con el uso o usos reales del material, las contaminaciones o las alteraciones.  
Códigos del catálogo European Waste Catalogue (Decisión 2001/118/CE):  
07 01 00

**Envases sin limpiar:****Recomendación:**

Los envases contaminados deberán ser eliminados de acuerdo con la legislación ambiental en vigor.

**14 Información relativa al transporte****14.1 Número UN****ADR, ADN, IMDG, IATA** -**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas****ADR, ADN, IMDG, IATA** -**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte****ADR, ADN, IMDG, IATA**  
**Clase** -**14.4 Grupo de embalaje****ADR, IMDG, IATA** -**14.5 Peligros para el medio ambiente:****Contaminante marino:** No**14.6 Precauciones particulares para los usuarios**

No aplicable.

**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

No aplicable.

**Transporte/datos adicionales:****ADR****Observaciones:** No está regulado para el transporte.

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.11.2011

revisión nº 2

Revisión: 18.08.2011

**Nombre comercial: GALP TRANSGEAR SW 320****IMDG****Observaciones:**

No está regulado para el transporte.

**IATA****Observaciones:**

No está regulado para el transporte.

**15 Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Distintivo según las directrices de la CEE:** Directiva 1999/45/CE y sus actualizaciones.**15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**16 Otra información**

Los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual. Este documento contiene información importante para la garantía de seguridad en el almacenamiento, manipulación y utilización del producto. Asimismo, deberá ser accesible y ser explicado a los trabajadores implicados y a los responsables de seguridad.

**Emisión:**

Galp Energia: Ambiente, Qualidade e Segurança - Corporativo

Rua Tomás da Fonseca, Torre A, 1600-209 Lisboa, Portugal

Tel: (351) 21 724 09 61

Fax: (351) 21 724 29 69

**Fuentes:** Información de los suministradores de las materias-primas.**\* Datos modificados en relación a la versión anterior:**Las modificaciones más importantes fueran realizadas en las secciones indicadas por (\*).  
Revisión obedeciendo al formato requerido por el Reglamento REACH (artº 31,nº 6).